

TFA

CE ROHS 

Kat. Nr. 98.1055.01

Wanduhr mit Thermometer und Hygrometer

Ⓓ

Bedienung:

- Legen Sie die Batterie (1 x 1,5 V AA) in das Batteriefach ein, +/- Pol wie abgebildet. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Einstellen der Uhrzeit:

- Stellen Sie mit dem Einstellknopf auf der Rückseite die aktuelle Zeit ein.

Thermometer und Hygrometer:

- Zum Nachstellen vergleichen Sie den Anzeigewert mit einem gut funktionierenden Gerät. Abweichungen können durch vorsichtiges Drehen der Einstellschraube auf der Rückseite korrigiert werden.
- Zur Regeneration des Hygrometers wickeln Sie das Instrument 1 x jährlich für 30 min. in ein feuchtwarmes Tuch.

Instandhaltung:

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn das Gerät nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Achtung: Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterie austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

TFA**Kat. Nr. 98.1055.02**

Wall clock with thermometer and hygrometer

Ⓔ

Operation:

- Insert the battery (1x 1.5 V AA), polarity as illustrated. The unit is now ready to use.

Setting of Time:

- Set the actual time by turning the setting knob at the backside.

Thermometer and hygrometer:

- Thermometer and hygrometer have been adjusted in the factory. For readjustment compare the indicated value with a well-calibrated instrument. The movements can be corrected by carefully turning the adjusting screw at the back.
- To regenerate the hygrometer wrap the instrument once a year in a moist piece of cloth for 30 min.

Maintenance:

- Replace the battery when the clock doesn't work properly.
- Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and used batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to nearest civic amenity site to be disposed of according to national or local regulations.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
 - Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
 - Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the battery before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

Bedienungsanleitung Operating Instructions Instrucciones para el manejo Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni

TFA**Kat. Nr. 98.1055**

Horloge murale avec thermomètre et hygromètre

Ⓕ

Opération:

- Insérer la batterie (1 x 1,5 V AA) dans le compartiment de la pile, polarité +/- comme illustré. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

Réglage Heure:

- Vous pouvez régler l'heure actuelle par le bouton de réglage au verso.

Thermomètre et l'hygromètre:

- Le thermomètre et l'hygromètre sont réglés en usine. Pour les ajuster, comparez la valeur affichée avec un appareil à bon fonctionnement. Les écarts peuvent être corrigés en tournant avec précaution la vis de réglage située sur la partie arrière.
- Afin de régénérer l'hygromètre, enveloppez l'instrument 1 x par an pendant 30 min dans un tissu humide et chaud.

Entretien:

- Veuillez échanger la batterie si l'horloge ne travaille pas correctement.
- Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Dans le souci de protéger l'environnement veuillez les emmener dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
 - Pour le nettoyage utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
 - N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rapportez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

TFA

CE ROHS

Kat. Nr. 98.1055.01

Orologio murale con termometro e igrometro

①

Uso:

- Mettere la batteria (1 x 1,5 V AA) nel vano batterie osservando la corretta polarità. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Impostazione Ora:

- Impostare l'ora attuale con la manopola situato sul retro.

Termometro e igrometro:

- Il termometro e l'igrometro sono tarati già dalla fabbrica. Per un'ulteriore regolazione, confrontate il valore dell'indice con un apparecchio che funzioni correttamente. Le differenze possono essere corrette facendo ruotare con precauzione la vite di regolazione sul lato posteriore.
- Per rigenerare l'igrometro avvolgete lo strumento una volta all'anno per 30 minuti in un panno caldo e umido.

Manutenzione:

- Sostituire la batteria quando l'apparecchio non funziona perfettamente.
Attenzione: Le batterie scariche e apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti.
- Quando si pulisce, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Per favore riportarli al punto vendita originale. Prima del reclamo, cambiare la batteria. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia.

TFA

Kat. Nr. 98.1055.02

Wandklok met thermometer en hygrometer

Ⓝ

Bediening:

- Plaats de batterij (1 x 1,5 V AA) in het batterijvak, +/- pool zoals afgebeeld. Het apparaat is nu bedrijfsgeereid.

Instelling tijd:

- Stel de actuele tijd met de instelknop aan de achterkant in.

Thermometer en hygrometer:

- Voor het bijstellen vergelijkt u de weergegeven waarde met een goed functionerend apparaat. Afwijkingen kunnen door voorzichtig aan de stelschroef aan de achterkant te draaien worden gecorrigeerd.
- Om de hygrometer te regenereren wikkelt u het instrument 1 x per jaar 30 min. in een vochtige, warme doek.

Instandhouding:

- Vervang de batterij indien het toestel niet meer correct functioneert.
Opgelet: Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamaties dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterij vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.

Bedienungsanleitung Operating Instructions Instrucciones para el manejo Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni

TFA

Kat. Nr. 98.1055

Reloj de pared con termómetro y higrómetro

ⓔ

Manejo:

- Inserte la pila (1 x 1,5 V AA) en el compartimento de pila, +/- con la polaridad tal como viene representada. El aparato está listo para funcionar.

Ajuste Horario:

- Ajuste la hora actual con el botón de ajuste de la parte posterior.

Termómetro y higrómetro:

- El termómetro y el higrómetro son ajustados en fábrica. Para el reajuste, comparar el valor indicado con el mostrado por un aparato que funcione bien. Las diferencias se pueden corregir por un giro con cuidado de los tornillos de ajuste situados en la cara posterior.
- Para la regeneración del higrómetro, envolver el instrumento una vez al año durante 30 minutos en un trapo caliente y húmedo.

Conservación:

- Cambie la pila al momento que no funcione el aparato correctamente.
Atención: Para su evacuación, deberá extraer el mecanismo del reloj de la caja. El mecanismo del reloj y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones dirijase a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor, cambiar la pila. En caso de abertura o trato inadecuado anulará la garantía.